

Barnein on iisä kees
Kasstaii kus armas
tus iines kii num
hänq kus wihhamene
junes tulise wiaka
mees laupata nito agya
kes Pitka meleya on se
suurpistat nito

Testi = Ma Rahwa 188.

Kalender,

ehf

Täht = Namat

1812

Aasta peäle, pärrast meie

Jesanda Jesusse Kristusse
Sündimist.

Tallinnas,
trükkitud Gresseli Kirjadega.

Pärrast sedda kallist Jesuuse Cristusse
Jündumist, on tännarwo se Wasta 1812

Pärrast ma = ilma lomist = 5761

Pärrast Luterusse õige Usjo lilleswõtmist 296

Pärrast wanna katko = 155

Pärrast sedda, kui wäggi Prandenburgi lüks 134

Pärrast sedda, kui Doompä põllend 128

Pärrast sedda sure nälja hakkatust 117

Pärrast teist katko = 102

Pärrast meie armolissema Peetri ja

Sure Derra ~~WASTLA~~

~~WASTLA~~ jündumist 35

Pärrast sedda, kui ta hakkand wäl-

lujema = 11

Goulo = ja Wastla = päwa wahhel on:
10 Mäddalat.

Ist zu drucken erlaubt worden.

Dorpat, d. 31. October 1811.

G. P. A. von Roth,
Lector an der Kaiserl. Universität zu Dorpat.

Märkide selletaminne.

Moore = Ku.

Esminenne werendeel.

Täis = Ku.

Wiinne werendeel.

Hea aadrit lasta.

Hea kuppõ lasta.

Hea arstimisse = rohõ wõtta.

Hea külwada ning istutada.

Hea lapsi wõõntada.

Sedda, mis pitkaliste peab kaswama.

Hea puid raiuda hone tarwis.

Alhjo tarwis.

p. pärrast.

p. l. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

N. Pühha.



Kristusse Ümberleikamisest. Luk. 2, 21.		
1 Esmaspäaw	Neäri P. Uita Jummal!	
2 Teisip.	Abel	● 9, e. l.
3 Keisnädal	Set	Selged
4 Neljasp.	Enof	Ymad,
5 Rede	Metusala	✓
6 Loup.	3 Kuninga P.	fange

Jesüs 12 aasta wanna. Luk. 2, 41.		
7 Pühhap.	1 P. pärr. 3 K. P.	Kul:
8 Esmasp.	Erart	maga.
9 Teisip.	Peatus	● 3, e. l.
10 Keisnädal	Paawli P.	Nende
11 Neljasp.	Ewraim	järrel
12 Rede	Rein	woik:
13 Loup.	Hilarius	fid

Pulmad Rana: Linnas. Joann. 2, 1.		
14 Pühhap.	2 P. p. 3 K. P.	uddus
15 Esmasp.	Tirik	sed,
16 Teisip.	Kisbregt	● 1, p. l.

17 Keisnädal	Tennise P.	ja
18 Neljasp.	Uksel	lummes
19 Rede	Saara	saddo
20 Loup.	Maab. Sebast.	+

Pealikust Kapernauma Linnas Matt. 8, 1.		
21 Pühhap.	3 P. p. 3 K. P.	ning
22 Esmasp.	Wintsent	peh:
23 Teisip.	Lotta	med
24 Keisnädal	Timoteus	● 6, p. l.
25 Neljasp.	Paawli. Uiber	...
26 Rede	Polikarpus	Il:
27 Loup.	Krisostom	mad

Kristus Laewa peal. Matt. 8, 23.		
28 Pühhap.	4 P. p. 3 K. P.	tul:
29 Esmasp.	Samuel	la.
30 Teisip.	Idelgund	✓
31 Keisnädal	Ann	● 9, p. l.

12mal selle ku päwal touseb päike kello 8 ning ühhe pol tundi, lähkäs alla, kello 3 ning ühhe pole tundi. Päaw on pikk 7 tundi ja ö 17 tundi.

1 Neljasp.	Pirrit	Selged,
2 Kede	Küünla P.	tuul:
3 Loup.	Hanna	sed

Umbrohhust. Matt. 13, 24.

4 Pühhap.	5 P. p. 3 R. P.	ja
5 Esmasp.	Algata	kül:
6 Teisip.	Tio	mad
7 Kestnåddal	Rikart	Ⓢ I. p. l.
8 Neljasp.	Kåsperdina	Il:
9 Kede	Salomon	mad
10 Loup.	Kalastika	on

Kristusse Ilmutamisfe. Matt. 17, 1.

11 Pühhap.	6 P. p. 3 R. P.	nüüd
12 Esmasp.	Eulalia	odata.
13 Teisip.	Penigna	
14 Kestnåddal	Baustina	Heit:
15 Neljas.	Walentin	Ⓢ 7, e. l.
16 Kede	Juliana	
17 Loup.	Aleksander	liffut

Wina: mäest. Matt. 20, 1.

18 Pühhap.	9 P. e. R. III. P.	ja
19 Esmasp.	Sim. Apost.	+
20 Teisip.	Egarius	Pä:
21 Kestnåddal	Jesaias	was
22 Neljasp.	Peetri P.	Ⓢ II, e. l.
23 Kede	Sirenius	Ⓢ
24 Loup.	Maddise P.	paist:

Külwi: Mehhest. Luk. 8, 4.

25 Pühhap.	8 P. e. R. III. P.	sed
26 Esmasp.	Wiktorius	Ⓢ
27 Teisip.	Nestor	il:
28 Kestnåddal	Justus	ma,
29 Neljasp.	Leander	

16mal selle ku päwal touseb päife kello 7, läh.
hää alla, kello 5. Päaw on 10, d agga 14 tutt.
di pitt.

Martius.

Paasto = Ku.

1 Nede	Albinus	● 8, e. l.
2 Loup.	Medea	Kül

Pimme Tee. äres. Luf. 18, 31.

3 Pühhap.	Paasta Pühha	ma
4 Esmasp.	Adrian	Ilma:
5 Teisip.	Wastla Pääw	de
6 Kestnädal	Tuhka Pääw	järrel,
7 Neljasp.	Perpetua	
8 Nede	Siprian	○ o, e. l.
9 Loup.	Pööri: Pääw	on

Kristusse Riisatamisest. Matt. 4, 1.

10 Pühhap.	1 P. Paastus	selged
11 Esmasp.	Konstantin	Pä:
12 Teisip.	Krefor	wad,
13 Kestnädal	Ernestus	Päwa:
14 Neljasp.	Sakarias	paist:
15 Nede	Longinus	misse:
16 Loup.	Kert	⊙ 1, e. l.

Sel Kuul on 31 Päwa.

Kanaana Naesest. Matt. 15, 21.

17 Pühhap.	2 P. Paastus	ga
18 Esmasp.	Willeminus	lota.
19 Teisip.	Kabriel	●
20 Kestnädal	Matrona	Niis:
21 Neljasp.	Pent	te
22 Nede	Kawael	▲
23 Loup.	Tiits	ja

Sest kes kurratist waewatud. Luf. 11, 14.

24 Pühhap.	3 P. Paastus	⊙ o, e. l.
25 Esmasp.	Paast. Mar. P.	⊙
26 Teisip.	Immanuel	kül:
27 Kestnädal	Kustaw	mad
28 Neljasp.	Kideon	
29 Nede	Kido	ddd.
30 Loup.	Aldonias	● 5, p. l.

5000 Mehhe Söötmisest. Joann. 6, 1.

31 Pühhap.	4 P. Paastus	
------------	---------------------	--

10mal selle ku päwal touseb päike kello 6, lähkäh
alla kello 6. Pääw on 12, ja d 12 tundi pikk.

Aprilis.

Jürrí = ehf Mahla = Ku.

1	Esmaasp.	Karjallote P.	☸
2	Teisip.	Theodorus	Seggaste
3	Kestnåddal	Berdinand	ja
4	Neljasp.	Ambrosius	niis:
5	Rede	Maksim	kete
6	Loup.	Kölestin	☉ 2, p. 1.

Jesús kirowidega wiissatud. Joann. 8, 46.

7	Pühhap.	5 P. Paastus	Ilmas:
8	Esmaasp.	Liborius	de
9	Teisip.	Bogislaus	järrel,
10	Kestnåddal	Leo	☿
11	Neljasp.	Julius	woik:
12	Rede	Esekiel	sid
13	Loup.	Kermasius	sojad

Kristusse Sisse: söitmissest. Matt. 21, 1.

14	Pühhap.	6 P. Paastus	☉ 6, p. 4
15	Esmaasp.	Karin	ja
16	Teisip.	Hans	✠
17	Kestnåddal	Rudolw	Pä:

Gel Kuul on 30 Päwa.

18	Neljasp.	Euur Neljas P.	wa:
19	Rede	Euur Rede	paist:
20	Loup.	Adolarinus	sed

Kristusse Illestonsmissest. Mark. 16, 1.

21	Pühhap.	1 Pühha	✠
22	Esmaasp.	2 Pühha	☉ 10, e. 1.
23	Teisip.	3 Pühha	Jürrí P.
24	Kestnåddal	Albert	Il:
25	Neljasp.	Markusse P.	mad
26	Rede	Esekiel	☿
27	Loup.	Rudolw	tulla.

Kinni: pandub Ussist. Joann. 20, 19.

28	Pühhap.	1 P. p. III. P.	☉ 1, e. 1.
29	Esmaasp.	Witalis	
30	Teisip.	Reinmund	

tomal selle fu päwal touseb päike, pole tundi pärrast kello 4 ning lähhab alla, pool tundi pärrast kello 7. Päaw on pitk 15 ja 6 9 tundi.

1	Kestnáddal	Wolfr P.	Willo
2	Neljasp.	Sigismund	✕ ja
3	Rede	f Leidmannne	uddune
4	Loup.	Kottard	

Heast farjatsfest. Joann. 10, 12.

5	Pühhap.	2 P. p. III. P.	Ilm,
6	Esmaasp.	Timosilla	D 5, e. l.
7	Teisip.	Tanielaus	wahhe:
8	Kestnáddal	Tesiderius	tab
9	Neljasp.	Job	✕
10	Rede	Malo	Páwa:
11	Loup.	Liberatus	paist:

Urrikesse aia párrast. Joann. 16, 16.

12	Pühhap.	3 P. p. III. P.	misfe
13	Esmaasp.	Liborius	✕
14	Teisip.	Sabina	⊙ 9, e. l.
15	Kestnáddal	Sohwi	ning
16	Neljasp.	Peregrinus	wihmaga.
17	Rede	Jodokus	Selle
18	Loup.	Erif	järrel

Kristusse árraminnemissfest. Joann. 16, 5.

19	Pühhap.	4 P. p. III. P.	on
20	Esmaasp.	Pill	foe
21	Teisip.	Tesiderus	⊙ 4, p. l.
22	Kestnáddal	Emilia	Tuul,
23	Neljasp.	Eduard	+ ning
24	Rede	Pendiks	mür:
25	Loup.	Urwan	rista:

Sigest pallumissfest. Joann. 16, 23.

26	Pühhap.	5 P. p. III. P.	mis:
27	Esmaasp.	Peet	sed
28	Teisip.	Willem	● 9, e. l.
29	Kestnáddal	Mart	⋮
30	Neljasp.	Emur + Páaw	odata.
31	Rede	Wifand	

8mal selle fu páwal touseb páife pole tundi párrast
fello 3, ning láhháb alla pole tundi párrast fello 8.
Páaw on pitk 17, d agga 7 tundi.

1 Loup.	Kotikal	†
Rõmuštajast. Joann. 15, 26.		
2 Pühhap.	<i>6 P. p. III. P.</i>	See
3 Esmasp.	Rasmus	☸ ja
4 Teisip.	Eiso	☸ 10, p. l.
5 Kestnāddal	Poniwastus	felge.
6 Neljasp.	Artemius	
7 Kede	Eufretia	Uddus
8 Loup.	Medardus	ne

Pühhapst Waimust. Joann. 14, 23.		
9 Pühhap.	<i>1 Pühha</i>	<i>Pittem Pääw</i>
10 Esmas.	<i>2 Pühha</i>	Wihm
11 Teisip.	Wlamin	☸ ja
12 Kestnāddal	Pasilius	☸ 9, p. l.
13 Neljasp.	Tobias	
14 Kede	Parnabas	rahhe.
15 Loup.	<i>Widi Pääw</i>	☸

Jesús ja Nikodemus. Joann. 3, 1.		
16 Pühhap.	<i>3 aino Jum. P.</i>	Sels

17 Esmasp.	Kreet	get
18 Teisip.	Nikander	ja
19 Kestnāddal	Kerwasius	☸ 9, p. l.
20 Neljasp.	Abgarus	Pä.
21 Kede	Kael	☸
22 Loup.	Alkafius	war

Rikkast Mehhest. Luk. 16, 19.		
23 Pühhap.	<i>1 P. p. 3 a. J. P.</i>	paiste
24 Esmasp.	<i>Jaani Pääw</i>	sed
25 Teisip.	Kristiana	Ilmat.
26 Kestnāddal	Jeremias	☸ 6, p. l.
27 Neljasp.	Ladislau	☸
28 Kede	Josua	Müüd
29 Loup.	<i>Peetr. Pawl. P.</i>	woiks

Surest Dhto: sõma: aiast. Luk. 14, 16.		
30 Pühhap.	<i>2 P. p. 3 a. J. P.</i>	fange

10mal selle ku päwal touseb päike 3 werendel pärrast kello 2, ning lähhab alla, üks werendel pärrast kello 9. Pääw an pitt 18 ning üks pool tundi, 8 agga 5 ning üks pool tundi.

1 Esmasp.	Teobald	rahhe,
2 Teisp.	Heina Mar. P.	mür:
3 Kestnaddal	Kornelius	rista:
4 Neljasp.	Ulrik	4, p. l.
5 Nede	Amfelm	misse
6 Loup.	Hektor	X

Raddunus Lambast. Luk. 15, 1.

7 Pühhap.	3 P. p. 3 a. J. P.	...
8 Esmasp.	Temitrius	wih:
9 Teisp.	Kilian	ma:
10 Kestnaddal	Israel	ja
11 Neljasp.	Eleonora	tulega
12 Nede	Hindrik	7, e. l.
13 Loup.	Marrette Pääw	tulla.

Olge armolissed. Luk. 6, 36.

14 Pühhap.	4 P. p. 3 a. J. P.	Pärrast
15 Esmasp.	Upos. Jagg.	sedda
16 Teisp.	Alufist	on
17 Kestnaddal	Aleksius	pando

18 Neljasp.	Rosina	ja
19 Nede	Ruwina	1, e. l.
20 Loup.	Elias	waiksed

Rohkest Kalla sagist Luk. 5, 1.

21 Pühhap.	5 P. p. 3 a. J. P.	St:
22 Esmasp.	Uvöllina	mad,
23 Teisp.	Karolina	udduse
24 Kestnaddal	Kristin	X
25 Neljasp.	Jakobi Pääw	ööde:
26 Nede	Anno	6, e. l.
27 Loup.	Marta	ga

Wariseride Dignusfest. Matt. 5, 20.

28 Pühhap.	6 P. p. 3 a. J. P.	lota.
29 Esmasp.	Olowi Pääw	8
30 Teisp.	Abdon	
31 Kestnaddal	Hermann	

12mal selle fu päwal touseb päife pole tundi
 pärrast kello 3, ning lahhab alla pole tundi pärrast
 kello 8. Pääw on pitt 17, d agga 7 tundi.

1 Neljasp.	Peetri Wang.	Selge
2 Rede	Annibal	ja
3 Loup.	Eleasar	D 9, e. l.

4000 Mehhe söötmisfest. Mark. 8, 1.

4 Pühhap.	7 P. p. 3 a. J. P.	† soe
5 Esmasp.	Tominikus	Wihm,
6 Teisip.	Eigenius	
7 Kestnāddal	Tonatus	rahhe:
8 Neljasp.	Sirakus	ja
9 Rede	Romanus	fange
10 Loup.	Lauritse Pääw	4, p. 1.

Walle Prohwetidef. Matt. 7, 15.

11 Pühhap.	8 P. p. 3 a. J. P.	†
12 Esmasp.	Eisebius	tullega
13 Teisip.	Alara	mür:
14 Kestnāddal	Ello	rista:
15 Neljasp.	Kulli Mar. Pääw	minne.
16 Rede	Isaak	
17 Loup.	Dnesimus	7, e. l.

Nüekohtsef Maia piddajast. Luk. 16, 1.

18 Pühhap.	9 P. p. 3 a. J. P.	†
19 Esmasp.	Sebald	Wil:
20 Teisip.	Rut	lo
21 Kestnāddal	Wilibert	ja
22 Neljasp.	Sakeus	†
23 Rede	Parfabas	niiske
24 Loup.	Pertli Pääw	9, p. 1.

Jerusalemma ärrarifmisfest. Luk. 19, 41.

25 Pühhap.	10 P. p. 3 a. J. P.	ning
26 Esmasp.	Treneus	uddune.
27 Teisip.	Perend	Sojad
28 Kestnāddal	Aufustin	†
29 Neljasp.	Joann. Kull.	felged
30 Rede	Rebekka	Il:
31 Loup.	Penjamin	mad.

14mal selle ku päwal touseb päife 3 werendel pärrast kello 4, ning lähhab alla, werendel pärrast kello 7. Pääw on pitk 14 ning üts pool, ö agga 9 ning üts pool tundi.

Wariserist ja Tölnerist. Luk. 18, 9.

1 Pühhap.	11 P. p. 3 a. J. P.	
2 Esmasp.	Elisa	1, e. l.
3 Teisp.	Reinart	
4 Kestnaddal	Moses	Uddus
5 Neljasp.	Kai	ne
6 Rede	Magnus	ja
7 Loup.	Rigina	foe.

Kurdist ja Keletumast. Mark. 7, 31.

8 Pühhap.	12 P. p. 3 a. J. P. M. S. indm.	
9 Esmasp.	Abigail	1, e. l.
10 Teisp.	Eobald	Taew
11 Kestnaddal	Pööri Pääw	pilwis
12 Neljasp.	Sirus	...
13 Rede	Amatus	wihma
14 Loup.	Misti Ullendam.	+

Preestrist ja Lewitist. Luk. 10, 23.

15 Pühhap.	13 P. p. 3 a. J. P. 4, p. l.	
16 Esmasp.	Eiwemia	saoga.

17 Teisp.	Lambert	Willut,
18 Kestnaddal	Titus	selged
19 Neljasp.	Wanustus	
20 Rede	Tõns	tuul:
21 Loup.	Mateuse Pääw	sed

Kümnest Piddali: többisest. Luk. 17, 11.

22 Pühhap.	14 P. p. 3 a. J. P.	Pääwad
23 Esmasp.	Osea	1, p. l.
24 Teisp.	Aleomas	
25 Kestnaddal	Haralt	ja
26 Neljasp.	Tetel	kulmad
27 Rede	Udolo	
28 Loup.	Wentsel	ööd.

Mammionast. Matt. 6, 24.

29 Pühhap.	15 P. p. 3 a. J. P. M. Pääw	
30 Esmasp.	Hieronimus	

12mal selle ku päwal touseb päife kello 6, ning lähhab alla kello 6. Pääw on pitt 12, ning õ ka 12 tundi.

1	Teisip.	Wolmer	D 4, p. 1.
2	Kesknáddal	Jairus	
3	Neljasp.	Wolrad	Sel:
4	Kede	Prants	...
5	Loup.	Wides	gede

Maini: Linna Surnust. Luk. 7, 11,			
6	Pühhap.	16 P. p. 3 a. J. P.	Il:
7	Emasp.	Amalia	made
8	Teisip.	Tomasia	10, e. 1.
9	Kesknáddal	Kustaw	järrel,
10	Neljasp.	Purfart	on
11	Kede	Angelus	✓
12	Loup.	Mai	niis:

Wee: többisest. Luk. 14, 1.			
13	Pühhap.	17 P. p. 3 a. J. P.	fed,
14	Emasp.	Kalkstus	uddu:
15	Teisip.	Heddo	4, e. 1.
16	Kesknáddal	Kallus	fed,
17	Neljasp.	Dlop	

18	Kede	Lukas	lum:
19	Loup.	Lutsius	me:

Suremast Räsust. Matt. 22, 34.			
20	Pühhap.	18 P. p. 3 a. J. P.	✓
21	Emasp.	Ursel	seggatud,
22	Teisip.	Sewerin	
23	Kesknáddal	Salome	7, e. 1.
24	Neljasp.	Wboremin	ning
25	Kede	Kristian	kulmad
26	Loup.	Amandus	✓

Uwatud Innimesest. Matt. 9, 1.			
27	Pühhap.	19 P. p. 3 a. J. P.	Il:
28	Emasp.	Engelbregt	mad
29	Teisip.	Abfalom	odata.
30	Kesknáddal	Josawat	
31	Neljasp.	Wolfgang	D 4, e. 1.

16mal felle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 7, ning lähkää alla pole tundi pärrast kello 5. Päaw on pikk 9 d 15 tundi.

1 Rede	Pühhade Pääw	Selge
2 Loup	Hingede Pääw	

Pulma Ridesf. Matt. 22, 1.

3 Pühhap.	20 P. p. 3 a. J. P.	ja
4 Esmasp.	Ott	kulm.
5 Teisip.	Kasper	
6 Kestnaddal	Paltser	8, p. 1.
7 Neljasp.	Klaudius	
8 Rede	Brits	Kange
9 Loup.	Theodora	tuul,

Runninga: Mehhe Poiast. Joann. 4, 47.

10 Pühhap.	21 P. p. 3 a. J. P. Mart. Lut.	
11 Esmasp.	Martin Puit	ja
12 Teisip.	Arkadius	Lumme:
13 Kestnaddal	Preedrik	9, p. 1.
14 Neljasp.	Leopold	fadde.
15 Rede.	Atanasius	
16 Loup.	Alweus	

Kawwalast sulasef. Matt. 18, 23.

17 Pühhap.	22 P. p. 3 a. J. P.	Selle
18 Esmasp.	Eera	järrel
19 Teisip.	Liisbeth	
20 Kestnaddal	Amos	niis:
21 Neljasp.	Mar. Ohwerd.	fet,
22 Rede	Sesilia	2, e. l.
23 Loup.	Klement	

Kohto: Rahhast. Matt. 22, 15.

24 Pühhap.	23 P. p. 3 a. J. P.	ja
25 Esmasp.	Siadrima Pääw	wih:
26 Teisip.	Konrad	ma:
27 Kestnaddal	Isak	sed
28 Neljasp.	Künter	Il:
29 Rede.	Ewert	3, p. 1.
30 Loup.	Andrese Pääw	mad.

9mal selle fu pääwal touseb päife pole tundi
päärast kelle 8, ning lähhab alla pole tundi päärast
fello 3. Pääw on pitt 7, 8 agga 17 tundi.

Dezember.

Joulo = Ku.

Kristusse Sisse; söitmisfest. Matt. 21, 1.

1 Pühhap.	1 Krist. Tull. P.	✠
2 Esmasp.	Kandidus	Uddune,
3 Teisip.	Varbo	
4 Restnaddal	Agaton	Pärrast
5 Neljasp.	Bolber	sedda
6 Rede	Niggolas	7. e. l.
7 Loup.	Natalia	on

Lähhed enne wimist Päwa. Luk. 21, 25.

8 Pühhap.	2 Krist. Tull. P. Maria Sam.	
9 Esmasp.	Juhkum	✠
10 Teisip.	Lühhem Päaw	fel:
11 Restnaddal	Elso	ged,
12 Neljasp.	Ottilia	Ik
13 Rede	Eutisia	4. p. l.
14 Loup.	Rikafius	mad,

Joannes Wangi; tornis. Matt. 11, 2.

15 Pühhap.	3 Kr. Tull. P.	
16 Esmasp.	Pidia	✠ fül:
17 Teisip.	Albing	maga

Gel Kuul on 31 Päwa.

18 Restnaddal	Kristow	
19 Neljasp.	Eott	lota,
20 Rede	Abraam	
21 Loup.	Toma Päaw	7. p. l.

Joannesse Tunnistusfest. Joann. 1, 19.

22 Pühhap.	4 Kr. Tull. P.	Tuul:
23 Esmasp.	Udo	ne,
24 Teisip.	Ewa	lummi:
25 Restnaddal	Teine Pühha	saddo,
26 Neljasp.	Kolmas Pühha	ja
27 Rede	Elia Laete P.	II, p. l.
28 Loup.		

Gest immetš; pannemisfest. Luk. 2, 33.

29 Pühhap.	P. pärr. Joulo	fül:
30 Esmasp.	Eawet	mad
31 Teisip.	Silvester	Päwad.

10mal selle fu päwal touseb päite werendel pärrast kello 9, ja lähhäb alla 3 werendel pärrast kello 2. Päaw on pitt 5 ja üts pool tundi, 6 agga 18 ja üts pool tundi.

Päwa = ja Ku = warjutamissed.

Sel aastal juhtunud faks warjutamist ol-
lema — nelli kord saab päaw, ja faksford ku
warjotud.

Esimesenne on üks weike päwa warjuta-
minne, 31 sel Märi: ku päwal, mis meie jurest
mitte et sa nähha.

Teine on üks ku warjutaminne, on näh-
taw meie jures, ja sedda on 15mal Künla:
ku päwal.

Kolmas on üks päwa warjutaminne, essi-
messel päwal Paasto kuus, hommitul, ja ei
olle mitte siit nähha.

Neljas on üks weik päwa warjutamin-
ne 26mal Mäio: ku päwal, ja ei paista mit-
te seia.

Wies on üks ku warjutaminne ja nenda
et ku hopis ärrawarjutakse, 10mal Leikusse:
ku päwal, agga sedda ei olle jälle meie jurest
mitte nähha.

Kues on üks wägaa weike päwa warjuta-
minne, 24mal Leikusse: ku päwal, õhtul, ja
ei olle seia ka mitte nähha.

Lada piddamissed Eesti = Maal.

Meäri Kuul: 7mel ja 8mal Päwal Paldiski
Linnas, on Laat, kus feiksuggust kaup, a,
weiksed ja hobbofed müakse. Selsammal
Kuul 10mal ja 11mal Päwal, on Hapsalo
Linnas, nendasammoti Laat. Selsammal
Kuul, seitsmel, ja kahhesammal Päwal kol-
matkümme, on Rakwerre = Linnas sesam-
masuggune Laat. Künla = Ku kolmanda-
mal Päwal Paide Linnas, sesammasug-
gune Laat. Jaani = Ku 16mal ja 17mal
Päwal Rakwerre = Linnas, nendasammoti

Laat. Sellsammal Kuul 20nemast Pärwast
sadik, ku otsani on Tallinnas suur Laat kei-
gesugguse kaubaga. Sellsammal Kuul 25.
Pärwal on Paides nendasammoti Laat.
Mihkli-Kuul 14mal ja 15mal Pärwal Hapsalus.
Sellsammal Kuul 26mal, 27mal ja 28mal
Pärwal Tallinnas, Weikse- ja Hobbose-
Laat, Wirro- ja Karja- wärrawa ees.
Wina- Kuul esimesel ja teisel Pärwal
Valdiske Linnas, weikse-, hobbose- ja
keigesugguse kauba Laat.

Totter ja Tont.

Ma- ilmas sünnib monda, ja mitto
aasi on wägga immelinne. Seddawisi
se jut ka on, mis ühhe ramato seest, mis

sedda juhtnud ollewa kullutab, seia sai
kirjutud: — — Siia maal, Damaskus-
se linnas, ellas üks lukko-sep, nimmega
Petroni, sesamma olli Italia-ma mees ja
Kristi usko; selle emmand sai kolme poja-
ga mahha. Wannemale pandi se nimmi
Ramo, teisele Wilip, ja kolmandamale
Antono. Ja need kolmikud ollid nenda
ühte näggo ja wisi, et teine näitis otse
kui teine, ning jäid keik massajallaks.

Kui lapse-igga neist hakkas kadduma,
õppetas isä neid omma ammeti peäle wäl-
ja, ja ollid ka mehhed õppimas, sest terra-
sed nad ollid keik. Algga Ramo ja Wi-
lip ollid karmwala tiggeda suddamega —
Antono olli wagga.

Kül se waene Antono se eest pididi kan-
natama, et ta wagga olli, sest healestki ei
olnud wahhet nende wahhel. Sepärrast,
tui kegi Ramo ja Wilipi wallatusse pär-

rast tulli kaebama, tatus aga se neist,
kes ussinam olli, Antono rided ennese sel-
ga wahhetada, ja siis jäi ikka se wagga
Anton ühheks süalluseks. Kui wagga
targaste on se siis lojast seatud, et
iggaüks innimenne teist näggo ja wiisi
on! ja kui Ta wahhest kaks ehk kolm
ühhesugguse näo ja wiisi peäle lonud, siis
teggi Ta sedda sepärrast, et meie se läbbi
woime nähha, mis seggadus siis ma-ilmas
olleks, kui keik ühte wiisi olleks.

Namo hopis koerem olli kui Wilip; siis-
ki, kellel koera joned kã, se jääb pea keige-
pahhema innimesse sarnatseks, ja mollemad
teggid seäl ümberkaudo ni paljo tulli ja me-
lehaigust, et üllemaattelgi ennam ello nende
polest ei olnud — sepärrast aeti neid kolme-
keste seält linnast ja maast ärra.

Namo piddi nüüd omma eddaspiddist
ello ütji katsuma, sest Wilipgi ei ussaldand

temma kõrwa jada, waid melitas Antonut,
ja teine olli ka walmis temmaga kõndima.
Agga kui Namu mitto linnad ja maad sai
läbbi laddund, (sest ta wastane meel ei an-
nud temmale kussagi kindlat asset) siis tulli
ta ühte linnna, mis Emirnaks hütafse, ja
jää selliks senna ühhe luffo-seppa jure, kes
felle linna allewis ellas. Siin ta ommeti,
peält nähhes, nago pöras meelt. Sest
omma tiggedussega ta ikka isseennesele kei-
gesuremat waewa teggi, ja et ta kül waga
ga wäljaõppind luffo-sep olli, siiski igga
meister kannatas enneminne sandimat tööd,
kui et se nisugguse melehaigussega piddi
sama tehtud. Siin ta siis puhko aega sei-
fis, ja se padda kandis temma läbbi paljo
rahha sisse.

Agga nüüd sündis, et se meister surri,
ja temma lefk-emmand wottis Namut en-
nesele issandaks, mis läbbi sesamma rik-
kaks koddanikkuks toufis. Keik pannid im-
meks, et se noor lapseta lefk nisugguse was-

sajallale läks. Gest mis teigeennamiste tedda
fihhutas Ramut wolta, olli se assi, et Ramo
tä ja takkasundimisse läbbi nende warran-
dus ni sureks figgind: ka olli Ramo om-
ma selli põlwes selle emmanda wasto ifka
allandis ja ussin olnud, et ta käl teiste
wasto kohhe kargatas. Kurrat oppetab
ommad teniad iggapiddi wälja, sepärrast
moistab mitto, kes ühhelegi head sanna
ei anna, ommeti wägga sannakulik seäl
olla, kus ta se läbbi omma kasso nouab
— agga ni pea kui ükski ennam tem-
ma wastane ei olle, siis on kohhe keit tem-
mad furjad kumbed jälle wäljas. Menda ka
Ramo nüüd iggaühhe wasto weel tiggeda-
maks jäi, ja emmandast ta ei piddand koga-
goniste ennam luggu.

Wilip ja Antono ifka weel kōndisid üh-
hest linnast teise. Gest et käl Antono mees
olli kōhta piddamas, siis olli ommeti Wi-
lip tedda nenda omma kasso alla sanud, et
ta allati temma wastasse melega ühhes
nouus piddi ollema. Agga seddawisi hul-

kudes juhtusid nemmad ka senna linnna, kus
Ramo ellas. Ja kui nad siin kuulda said,
mis rikkas mees ta olli, läksid nemmad
temma kääst armo palluma. Ei Antono
tahtnud sedda, waid tahtis kohhe emale
minna, agga mis ta Wilipi wasto sutis.

Woib käl arvata, mis ehmatas se Ra-
mo olli. Siiski olleks ta kohhe molles
mitte peusse monned paatrid pistnud ja
neid selle abbiga käästnud emale minna,
siis olleks se assi kohhe wa-unud. Agga
sedda temma ahne südda ei kannatand,
waid aias neid armoto ennesest ärra. Ja
kui Wilip ei tahtnud minna, andis ta tem-
male rahha, ja aias tedda ja Antonut tul-
lise rauaga paiast wälja. Menda pat peab
teigefawwalama innimesse tarkust kinni, et
temmagi ei nä, mis ta langemiseks on.
Ja nüüd juhtus weel senna kõrwa, et Ra-
mo selsammal päwal ühte linnna piddi sõit-
ma, kuhho temmal monneks päwaks tegge-
mist olli. Sepärrast kinnitas ta wägga

Kowwaste omma emmandale, mitte kuiwa
egga marga neile anda.

Agga ni pea kui Namo olli ärrasõitnud,
hallastas ommeti temma emmand nende
peäle, ja wottis neid omma maiasse, ning
andis omma mehhe riettest neile püksa ja
üllekonnasi; sest wannad rābbalad ollid ag-
ga nende ümber. Kas se emmand sedda
armo, küste pārrast omma issanda was-
to, neile teggi, woi kas ta süddamest nende
peäle hallastas, sedda ei tea ükski muud,
kui Jummal ja temma isse; sest innimen-
ne isse tunneb omma süddame nouud ni
sammo hästi ärra, kui Jummal, ja sepār-
rast saab üksford kurja innimesse ennese
süddame tunnistus temma keigefibbedam
pinaja ollema.

Namo ei kannud muud karwa riet kui
kollast, ja need ollid keif ühte wisi tehtud,
musta wodri ja musta kraega. Sest ta
ikka kartis, et ta wennad üksford piddid
kullema, ja tahtis se lābbi nendest kōhhe
reistwisi olla; agga sesamma assi kōsfus

biete temma willetsust. Sest kui nad nen-
da, Namo riettega wāljaehhitatud, parra-
jaste emmandaga jutto aiasid, tulli Namo
tee peält taggast watama, kas ta wennad
weel linnas piddid ollema — — emmand
sai neid agga keldri, wina watide tahha
ārrapeita.

Kül Namo keif kōhhad lābbi nufutas,
ommeti ta keldri ei oskand minnna. Siiski
wottis ta keldri wotme eest ärra, sest se
olli ette unustud, ja pistis sedda omma
kallitsesse, ning satis omma selli, waitfeld
keif linnna lābbi otsima, et ta neid leiaks
ja kōrwale sadaks; ja sesinnane luggu pid-
das tedda nelli pāwa kōddo; sest ta ei
sõitnud mitte enne ärra, kuni sesinnane
temma sõbber keif linnna olli lābbi otsinud.

Aggamees woib sedda tuska arwata,
mis sel emmandal nende waeste keldriliste
pārrast olli. Ni pea, kui siis Namo agga
ärra olli sõitnud, laskis ta kōhhe selle keldri
ukse lahti wotta. Agga, mis nad leidfid
— mollemad ollid jurnud.

Waene emmand! Dimmeti, kui ta sed-
da mitte küste pärrast omma mehhe was-
to teinud, siis ta südda tohtis lota Jum-
mala peäle — Algga kui ta tiggedast süd-
damest mehhe wasto sedda teinud, ja nüüd
kui üks Jummalaga ingel nende ees tahtis
näita, kes temma süddame sisse ei selletand
näha, siis närris üks kibbe hambas tem-
ma süddant. Gest kui se isse langeb, kes
teist tahhab hukka sata, siis wautab habbi
ja wallo tedda ennast mahha. Algga selle
sure ehmatusse sees tulli emmanda mele, et
seäl liggidel üks totter innimenne olli, kes
keif kohhe uskus — tedda kutsus ta keldri,
ja näitis temmale neist surnuttest esite ag-
ga ühhe, ja lubbas temmale üht hõbbe rah-
ha — tükki anda, kui ta sedda tonti (nenda
nimmetas ta temma wasto sedda surnut)
senna jõkke piddi kändma, mis nattu ke maad
seält ärra olli. — Gesamma totter olli
üks wägga kange kehhaaga mees, agga ni-
kummal kui dinas, pistis siis ka kohhe sedda
tonti ühhe kotti sisse, ja puistas tedda jõkke.

Algga kui ta omma rahha tulli sama,
wiis emmand tedda jälle keldri ja näitis
temmale sedda teist furno. Ennã, ütles se
totter siis: meie tont on taggasi tulnud.
Mis eest ma sulle siis nüüd rahha annan?
ütles se emmand jälle. Siis wõttis se tot-
ter sedda surnud ja pistis tedda omma kot-
ti, üteldes: woi minna pean sinno pärrast
omma rahhast ilma jama, ja wiis ka ted-
da jõkke. Keif se sündis pimmeda de aial,
wasto hommikut.

Kui nüüd se totter mollemad surnud
wette olli wiiskand, siis ta isse läks sülla
peäle waatma, kas se tont jälle piddi wälja
tulles. Algga kui ta ei kuigi aega seäl
seisnud, tulli Namo ülle sülla, sest ta olli
jälle tee peält taggasi tulnud ja ommad hob-
bosed ühhe kõrtsi jätanud, sepärrast, et ta
ikka weel kartis, ommad wennad kussagi
seäl ollemast, et kõi ta keige ustawam sõb-
ber keif kohhad olli läbbi kuland; sest kelle
ennese süddames õigust ei olle, ei sel olle ka
lotust teiste peäle. Algga kui Namo senna

sulla peäle tulli, olli kolt jo wäffas, nenda
et totter tedda wägga hästi ärraselletas, ja
ni pea kui ta tedda näggi, olli ta kōhhe
temma kallal tedda omma kotti toppinas,
et teine kui sea pōrsas ta kās kīssendas.
Ja kui ta tedda kotti sisse olli sanud, sids
dus ta sedda kotti peält kinni, ja wistkas
tedda kottiga tūffis jōffe, tagga-jārrel hui-
des, „Saab nähha, kas nüüd ennam lähhād
kōndima.“ — ja nüüd jooksis ta emman-
dale kullutama, mis olli sündind.

Emmand moistis kōhhe ärra, et se ta
mees olli, ja tōttas ni paljo kui tal ihho
hinge olli, tedda lasta wälja tombada. Kas
ta se armo pārrast sündis, woi et ta was-
tamist kartis, sedda teab jälle agga se, kes
meie süddame pohja sisse nāab. Agga kui
Kamut wäljatombati, tullid need teised kaks
ka mäele, ja nüüd ollid seäl ühhe forraga
kolm Ramat pitkali maas. Ei sedda im-
met moistnud ükski ärra, kui emmand, sest
seäl timberkaudo ei teādnud ükski weel mid-
dagi Ramo wendadest kui se sel. Ka olli

se emmand kōhhe tohtrit ja welskreit senna
lasnud kutsuda, ja need arstisid neid kēik
kolm jälle ellama. Sest ni pea kui Ramo
kōt sai lahti seutud, hakkas ta kōhhe lifuma
— ja need teised kaks, kes seäl keldris,
nāha ja janno pārrast hakkand wina jo-
ma, ja sedda wägga liaste wotnud, said
wee sees nago wina kustutust, ja se pid-
das hinge neile.

Kui nad nüüd kēik kolmekeste jälle jal-
kul ollid, widi neid Rae=hone peäle, ja
Ramo emmand rākis seäl kēik illes. Ag-
ga kui Ramo tundis, et se üllem Por-
meister wihhaste temma peäle watis, ja
sest kartma loi, kēritas ta ennast omma
wendade wahhele, nenda kui ta lapse pōl-
wes jo teinud, ja nüüd ei teādnud ükski
ennam, kes se üks, ehk kes se teine olli, et
emmand issegi ei woinud otsust anda. Kut-
suti siis ka sedda tohtrit ette. Agga kui se
omma kottiga tulli, ja need kolm massas-
jalga näggi, tabtis ta neid kēik omma kotti

aiada, et teistel piddamist olli, ja õige hirm
mehhikeste peäle tullt.

Agga et nüüd ühtegi märki ei olnud, kust
woiks tunda, kes nende kolmest se kowwa-
süddamega Namo olli, siis ütles kohhus:
"Kui ei ükski teie seast selle emmanda mees
ei tahha olla, siis anname temmale lubba,
teise mehhele minnna." Need sannad leidsid
kohhe Namut üles, sest nüüd ta kohhe tun-
nistas kes ta olli, sepärrast, et ta kartis,
muido omma warrandust teisele jāmast —
langes siis agga põlweli mahha, ja kulus-
tas isse keif ommad süüd. Ja nüüd leigati
kohhe temma juuste sisse üks märk. Agga
temma emmand ei tahtnud tedda mitte
ennam wasto wotta, et ta ni wägga san-
diste temmaga elland. Siis ütles kohhus,
sedda meie sulle ka mitte ei kela, sest tem-
ma on wägga sant innimenne. Agga et
sa ilma kohto teadmatta need surnud olled
jõffe lasnud kanda, selle eest peaksid sa ter-
we aasta wangis ollema, kui sinna mitte
ni kohhe omma meest olleksid lasnud wäl-

ja tombada — se leppib sind kohtoga jälle
ärre; agga se totter peab ello aiani sinno
kullo peäle kinni sama petud, et mitte müüd
pahhandust temma labbi ei sinni.

Kui Namo sedda kulis, nuttis ta halle-
daste ja ütles: nenda innimenne isse rik-
kub omma head põlwe! keif olli mul, mis
südda ihaldas, ja süski ma ellasin isseen-
nese ja teiste waewaks — mo tigge südda
tahtis ikka weel parremat põlwe sada —
ja sedda üteldes kaddus ta rahwa hulka
ärre, ja leiti monne päwa pärrast metsas
rippumast. Agga temma poies ollid need
sannad, mis ta ühhe pabberi peäle olli kirjo-
tand: "Kui meie südda kurri, siis tehks
Jummal ehk innimesed meie head, ei se
ial mōo meie melest, kunni keif meie kaeft
kaub, siis wast tunneme omma süggedust."
Need sannad olleksid Wilipi peäle pid-
dand hakkama, agga temma lugges neid
ja naeratas. Antono lugges neid ka ja
temma halle meel olli temma silmist
nähha.

Antono ja Wilip pakkusid ennast nüüd selle emmanda paiaasse selliks, ja se emmad, kes Antono heldet wisi kōhhe tãhhele pan- nud, ja sedda märki ommast silmast ei las- nud, wallitses Antonut; ning lastis kōhhe temmale ued rided tehha, ja ehhtas tedda nenda wãhja, et iggamees tedda Wilipist, kellele ta keif Xamo rided andis, wois ärra tunda.

Antono esimenne palwe emmanda kãest olli nüüd, et ta omma pole aasta palka ette pallus, ja kui se temmale anti, andis ta sedda Wilipile, ja maenitses tedda, en- nesele nüüd ka kōhta murretseda. Algga se jãndas agga nüüd omma rahha ja om- ma rided ärra, sest tõõd ta teggi agga siis, kui keigekibbedam nãlg tedda sundis.

Hõpis teine ello olli nüüd selle emman- da maias — rahho ja hea meel olli igga ühhel, ja emmandal ei olnud enam mur- ret ühtegi. Algga Wilipi südda jãi kad- dedaks Antono õnne pãrrast, ja katsus keifsuggused kurjad juttud temma peale

tõsta. Ja kui se ei ullatand, lãks ta üh- hel warratsel hommikul sallaja senna kam- bri, kus Antono maggas, ja wahhetas tassa hiljokeste, senni kui teine maggas, ommad ridid, temma riette wasto, ja pis- tis siis agga jãlle minnema. Antono tou- sis ikka koido aial ülles, ja ei woinud se- pãrrast mitte selletada, et need Wilipi ri- ded ollid, mis ta selga panni — ka olli Wilip kōhhe patta lãinud. Sepãrrast, kui Antono tulli, ei olnud temmal eumam seãl asset.

Wennike, mis sinnul teggemist siin? ütles Antono, kui ta Wilipit ommast paiaast, leidis. Olled sa melest ärra! kostis Wilip, eks ma ei olle ommas paias. Sinna ol- led melest ärra, ütles Antono, ja sedda üteldes nãggi ta, et temma rided Wilipi seljas, ja Wilipi rided jãlle temma seljas ollid, arwas siis kōhhe, et ta õsel neid olli wahhetamas kãinud. Sepãrrast kutsus ta tedda ühhe murka, ja ütles tassa hiljo- keste temmale: „kui ma teatsin, et sa

meelt parrandaksid, ja sedda koha kanna-
taksid piddada, ma lähaksin koha omma
teed ja ei lausuks sanna, sest mind Jum-
mal ikka toidab — kas wannud mulle, et
sa meelt tahhad parrandada? — Oh sinna
iggine karmal, hakkas Wilip selle peale
sure healega naerma, õige minno süddame
seest tahhad minno õigust ärrawotta! koer,
wata ommeti selle rābbala peale, mis so
seljas. Antono wastas weel maddala hea-
lega wasto: Wannu mulle agga, et sa
meelt tahhad parrandada! — Minna sin-
nute wanduma? küssendas Wilip, eks ma
olle kōl head sulle teinud, sest minnota sa
ammo jo aia are olleksid jānud, ja sedda
minna se eest nūūd sinno kāest pārrin!
Siis ütles Antono: eks sa karda Jum-
malat? — Sa isse ei karda Jummalat!
wandus Wilip wasto, ollen ma pissut
head sinnute teinud? lähme emmanda ette
— moiski se meie peale! — Wennike
Wilip ütles Antono jälle, leppime siin. —
Kas nāte kui ta kardab, surustelles Wi-

lip nūūd, ei nissuggune maks armu, tulle
agga āra! ja teised hakkasid ka temmast
kinni, ja wiisid tedda pool wāggise em-
manda ette.

Agga kui nad emmanda ette said ja
Wilip pūsti jalla ja omma palja põlwe-
peal kōl rākind, kōl wandund, siis ütles
emmand; //sedda koha woiw nāhha, kes
Antono on, sest ni pea kui ma nāggin, et
ta hopis teine innimenne on kui ta wen-
nad, leikasin ma üksford kui ta maggas,
temma ennese teadmatta, ühhe harokesse
temma pihtade wahhele, ja pannin koha
wisuggust rohto senna sisse, mis sedda par-
randas ja ommeti armi jāttis — selle piht-
ade wahhel nūūd wisuggune arm on, se on
Antono. Ni pea kui Wilip sedda kulis,
tahtis ta lūppada, teised agga langesid urse
peale, ja ei lasnud tedda wālja — ka leiti
sedda mārki Antono selja pealt.

Ei olnud armu nūūd ühhelegi Wilipi
wasto, ja tedda widi selsammal jonel kōhto
ette, kus tedda ello aiani laewa wangi-

souajaks moistet, üteldes: kes sellele raats-
sib kureja tehha, kes temmale head teind,
on jo põrgolinne siin. Agga se einmand
läks nüüd jälle Anttonole einmandaks ja
ellasi mitto ja mitto aastad weel, ja rah-
ho ja armastus rõmustas neid ello ots-
fani.

O p p e t u s.

Jehowa teed on õiged, ja kes õiged,
need käiwad nende peäl, agga kes süle as-
tuwad, langewad nende peäl.

(Propheti Osea ramato 14, 10.)

G. J. L. on ^{ma}
ⁿⁱ
^{ap}
^{ing}

Jõe so kangro

Karle kalen

elen ehk Jäht

Rama Kasta

1812